EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 14.03.2006
COM(2006) 115 galīgā redakcija

2006/0037 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Norvēģiju par Norvēģijas finansiālā ieguldījuma summas pārskatīšanu, kas paredzēta nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Norvēģijas Karalisti par Norvēģijas līdzdalību Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra (EMCDDA) darbā

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. Ievads

Komisija ierosina Padomei pieņemt lēmumu par to, lai Eiropas Kopienas vārdā noslēgtu nol īgumu par Norvēģijas finansiālā ieguldījuma summas pārskatīšanu, kas paredzēta nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Norvēģijas Karalisti par Norvēģijas līdzdalību Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra (*EMCDDA*) darbā, pamatojoties uz Padomes piešķirtajām pilnvarām.

Komisija noslēdza sarunas ar Norvēģiju, parafējot nolīguma projektu 2005. gada novembrī.

2. Padomes lēmums, ar kuru Komisiju pilnvaro uzsākt sarunas ar Norvēģiju, lai pārskat ītu Norvēģijas finansiālā ieguldījuma summu, kas paredzēta nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Norvēģijas Karalisti par Norvēģijas līdzdalību Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra (*EMCDDA*) darbā

Pamatojoties uz Komisijas 2005. gada 20. aprīļa priekšlikumu SEK (2005) 517, Padome 2005. gada 18. jūlijā nolēma pilnvarot Komisiju veikt sarunas par Norvēģijas finansiālā ieguld ījuma summas pārskatīšanu, kas paredzēta nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Norvēģijas Karalisti par Norvēģijas līdzdalību Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra (*EMCDDA*) darbā.

Sarunu norādījumi paredz, ka aprēķina formulai ir jānodrošina automātiska Norvēģijas finansiāl ā ieguldījuma pielāgošana katras paplašināšanās gadījumā. Ir jāiekļauj noteikums attiecībā uz minimālo finansiālo līdzdalību, ar ko nosaka minimālo summu, kas ir jāievēro neatkarīgi no Eiropas Savienības dalībvalstu skaita.

3. Nolīguma projekts

Pamatojoties uz Padomes piešķirto pilnvarojumu, Komisija veica sarunas ar Norvēģiju.

Komisija ir saskaņojusi nolīguma projektu ar Norvēģiju, ar kuru pieņem finansiālo ieguldījumu EMCDDA budžetā.

Ar šo nolīgumu tiek atjaunināts 5. pants nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Norvēģijas Karalisti par Norvēģijas līdzdalību Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra darb ā. Šajā nolīgumā ir noteikta jauna aprēķinu formula, kuru piemērojot, Norvēģijas ieguldījumu var pielāgot automātiski katras paplašināšanās gadījumā. Tajā arī ir noteikta minimālā summa Norvēģijas finansiālam ieguldījumam, kas ir jāievēro neatkarīgi no Eiropas Savienības dal ībvalstu skaita.

Puses apstiprinās nolīgumu saskaņā ar savām procedūrām. Nolīgums stājas spēkā tad, kad abas puses ir paziņojušas viena otrai, ka attiecīgās procedūras ir pabeigtas.

4. Nolīgumu noslēgšana

4.1. Juridiskais pamats

Padomes 1993. gada 8. februāra Regulā (EEK) Nr. 302/93, ar ko izveido Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centru[1], un kurā grozījumi izdarīti ar Padomes Regulām (EK) Nr. 3294/94[2], Nr. 2220/2000[3] un Nr. 1651/2003[4], jo īpaši tās 13. pantā paredzēts, ka Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra darbā var piedalīties arī valstis, kuras nav Kopienas valstis.

Nolīgums starp Eiropas Kopienu un Norvēģijas Karalisti par Norvēģijas līdzdalību Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra darbā tika parakstīts 2000. gada 19. oktobrī un tas stājās spēkā 2001. gada 1. janvārī[5]. Minētā nolīguma 5. pantā ir noteikts Norvēģijas finansi ālais ieguldījums *EMCDDA* darbā.

Eiropas Komisija, pamatojoties uz Padomes norādījumiem sarunu veikšanai, noslēdza sarunas ar Norvēģiju, lai pārskatītu Norvēģijas finansiālā ieguldījuma summu, kas paredzēta nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Norvēģijas Karalisti par Norvēģijas līdzdalību *EMCDDA* darbā.

Lai turpinātu procesu, Komisija ierosina pieņemt Padomes lēmumu par nolīguma noslēgšanu ar Norvēģiju, ar ko pārskata šīs valsts finansiālo ieguldījumu *EMCDDA* budžetā.

4.2. Finansiālas sekas

Saskaņā ar noslēgtajām sarunām Norvēģija veiks finansiālu ieguldījumu *EMCDDA* budžetā saskaņā ar nolīgumā noteikto formulu no tā gada sākuma, kurā šis nolīgums stājas spēkā. *EMCDDA* budžets šim gadam būs attiecīgi jākoriģē.

5. IETEIKUMS

Sarunas ir pabeigtas, un ir panākta vienošanās ar Norvēģiju attiecībā uz Norvēģijas finansiālā ieguldījuma summas pārskatīšanu, kas paredzēta nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Norvē ģijas Karalisti par Norvēģijas līdzdalību Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra darbā.

Tādējādi Kopienai ir iespējams apstiprināt šā nolīguma noslēgšanu.

---

1 OV L 36, 12.2.1993., 1. lpp.
2 OV L 341, 30.12.1994., 7. lpp.
3 OV L 253, 7.10.2000., 1. lpp.
4 OV L 245, 29.9.2003., 30. lpp.
5 OV L 257, 11.10.2000., 23. lpp.

2006/0037 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Norvēģiju par Norvēģijas finansiālā ieguldījuma summas pārskatīšanu, kas paredzēta nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Norvēģijas Karalisti par Norvēģijas līdzdalību Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra (*EMCDDA*) darbā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 152. pantu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo teikumu un 300. panta 3. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[6],

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu[7],

tā kā:

(1) Padomes 1993. gada 8. februāra Regulas (EEK) Nr. 302/93 par Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra izveidi[8], kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 3294/94[9], Regulu (EK) Nr. 2200/2000[10] un Regulu (EK) Nr. 1651/2003[11], 13. pant ā noteikts, ka centrs ir atvērts to ārpuskopienas valstu dalībai, kurām ir kopējas intereses ar Kopienu un tās dalībvalstīm attiecībā uz centra mērķiem un darbu.

(2) Nolīgums starp Eiropas Kopienu un Norvēģijas Karalisti par Norvēģijas līdzdalību Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra darbā tika parakstīts 2000. gada 19. oktobrī un tas stājās spēkā 2001. gada 1. janvārī[12]. Minētā nolīguma 5. pantā ir noteikts Norvēģijas finansiālais ieguldījums *EMCDDA* darbā.

(3) Norvēģija lūdza pārskatīt tās finansiālo ieguldījumu *EMCDDA* darbā pēc Eiropas Savienības paplašināšanās.

(4) Komisija ir veikusi sarunas Kopienas vārdā par nolīgumu ar Norvēģiju attiecībā uz Norvēģijas finansiālā ieguldījuma summas pārskatīšanu, kas paredzēta nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Norvēģijas Karalisti par Norvēģijas līdzdalību Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra darbā.

---

6 OV C […], […], […]., lpp.
7 OV C […], […], […]., lpp.
8 OV L 36, 12.2.1993., 1. lpp.
9 OV L 341, 30.12.1994., 7. lpp.
10 OV L 253, 7.10.2000., 1. lpp.
11 OV L 245, 29.9.2003., 30. lpp.
12 OV L 257, 11.10.2000., 23. lpp.

(5) Šis nolīgums, kas parafēts 2004. gada 11. novembrī, ir jāapstiprina,

IR NOLEMUSI ŠADI

1. pants

Ar šo Kopienas vārdā tiek apstiprināts nolīgums starp Eiropas Kopienu un Norvēģiju par Norvēģijas finansiālā ieguldījuma summas pārskatīšanu, kas paredzēta nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Norvēģijas Karalisti par Norvēģijas līdzdalību Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra darbā.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs ir pilnvarots iecelt personu, kurai piešķir pilnvaras parakstīt nolīgumu, lai izteiktu Kopienas piekrišanu uzņemties saistības.

3. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots izraudzīt personu, kura ir pilnvarota nodot diplomātisko notu, kas minēta nolīguma 3. pantā.

4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, […]

Padomes vārdā
priekšsēdētājs

Nolīgums starp Eiropas Kopienu un Norvēģiju

par Norvēģijas finansiālā ieguldījuma summas pārskatīšanu, kas paredzēta nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Norvēģijas Karalisti par Norvēģijas līdzdalību Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra (*EMCDDA*) darbā

Eiropas Kopiena, no vienas puses,

un NORVĒĢIJA, no otras puses,

atsaucoties uz Eiropas Kopienas un Norvēģijas Karalistes nolīgumu par Norvēģijas līdzdalību Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra darbā, kas tika parakstīts 2000. gada 19. oktobrī un kas stājās spēkā 2001. gada 1. janvārī[13], un uz tā 5. pantu, kurā ir noteikts Norvēģijas finansiālais ieguldījums *EMCDDA* darbā.

Tā kā Norvēģija lūdza pārskatīt tās finansiālo ieguldījumu *EMCDDA* darbā, ņemot vērā Eiropas Savienības paplašināšanos,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

Eiropas Kopienas un Norvēģijas Karalistes nolīguma par Norvēģijas līdzdalību Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra darbā 5. pantu aizstāj ar šādu:

Norvēģija, atbalstot centra darbības, veic finanšu ieguldījumus saskaņā ar noteikumiem, kuri ir sniegti šā nolīguma pielikumā, kas ir šā nolīguma neatņemama sastāvdaļa.

2. pants

Šā nolīguma pielikums kļūst par Eiropas Kopienas un Norvēģijas Karalistes nolīguma par Norvēģijas līdzdalību Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra darbā pielikumu.

Šajā nolīgumā noteikto formulu piemēro, lai aprēķinātu Norvēģijas finansiālo ieguldījumu *EMCDDA* budžetā no tā gada sākuma, kurā šis nolīgums stājas spēkā.

3. pants

Šis nolīgums stājas spēkā otrā mēneša pirmajā dienā pēc dienas, kad saņemta pēdējā diplomātiskā nota, kurā apstiprināts, ka ir izpildītas attiecīgās līdzējas puses juridiskās prasības saistībā ar nolīguma stāšanos spēkā.

[13] OV L 257, 11.10.2000., 23. lpp.

PIELIKUMS

Norvēģijas finansiālais ieguldījums

1. Ņemot vērā Eiropas Savienības iespējamās paplašināšanās nākotnē un lai izvairītos no turpmākas pārskatīšanas, Norvēģijas finansiālā ieguldījuma aprēķināšanas formula ir šāda:

   Kopienas subsīdijas apjoms, izņemot REITOX finansējumu,/ [(Eiropas Savienības dalībvalstu skaits + 1) – 10 %].

2. Neatkarīgi no Eiropas Savienības dalībvalstu skaita Norvēģijas finansiālais ieguldījums nevar būt mazāks kā EUR 271 000 (2004. gada cenās). Šī summa atbilst paplašināšanās izmaksām katrai valstij, kā to aprēķināja Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs 2001. gadā[14]. Katru gadu šo summu tehniski pielāgos, ņemot vērā cenu attīstību un Eiropas Savienības nacionālo kopienākumu (NKI).

[14] *EMCDDA* dokuments BUR/34/01 galīgais.